

18

Переклад з англійської мови



«Апіфарма д.о.о.»  
Джеропима Каванджина 26, HR-10000 Загреб,  
Хорватія, ЄС  
Виробництво:  
Папуцка 6, HR-31500 Нашице, Хорватія, ЄС  
Центральний офіс:  
Тел.: +385 1 6399 000  
Факс: +385 1 6399 001  
Продажі:  
Тел.: +385 31 455 000; 31 455 001  
Факс: +385 31 445 005  
e-mail: apifarma@apifarma.hr  
www.apifarma.hr

ПИН: 80934215074

Ідентифікаційний номер НДС:  
HR80934215074

IBAN: HR 1724840081100375027  
IBAN: HR2325030071100073692

### Сертифікат партії продукції



Продукт: Апіколд спрей оральний

Серія: A00001

Термін придатності: 01.2028

Цей продукт було оцінено внутрішньою лабораторією компанії Апіфарма д.о.о.  
Усі перевірені параметри виконані, і продукт випущений на ринок відповідає процедурі  
випуску серії Апіфарма д.о.о.

Підпис

  
Production Manager  
  
Quality control

Дата: 24.02.2023

\*APIFARMA\* d.o.o.  
Farmaceutičko-proizvodna i trgovačka  
industrija i poslovanje  
Podružnica: Нашице, Хорватія

\*APIFARMA\* d.o.o.  
Farmaceutičko-proizvodna i trgovačka  
industrija i poslovanje  
Podružnica: Нашице, Хорватія



\*APIFARMA\* d.o.o.  
Farmaceutičko-proizvodna i trgovačka  
industrija i poslovanje  
Podružnica: Нашице, Хорватія  
Trgovački sud u Zagrebu MBS: 080093080  
Temeljni kapital 530.300,00 kn uplaten u cijelosti  
Uprava: Tomislav Lalić

Rev. AM 0447

619 16.03.2023

Горш

Переклад з англійської мови



«Апіфарма д.о.о.»  
Джеронима Каванжина 26, HR-10000 Загреб,  
Хорватія, ЄС  
Виробництво:  
Папуца 6, HR-31500 Нашице, Хорватія, ЄС  
Центральний офіс:  
Тел.: +385 1 6399 000  
Факс: +385 1 6399 001  
Продажі:  
Тел.: +385 31 455 000; 31 455 001  
Факс: +385 31 445 005  
e-mail: apifarma@apifarma.hr  
www.apifarma.hr

ПИН: 80934215074

Ідентифікаційний номер НДС:  
HR80934215074

IBAN: HR 1724840081100375027  
IBAN: HR2325030071100073692

### СЕРТИФІКАТ НА ПРОДУКЦІЮ

Назва продукту	АПІКОЛД спреј оральний
----------------	------------------------

### ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ПРОДУКТ

Призначення	Заспокоює запалене горло і зменшує подразнення слизової оболонки порожнини рота. Апіколд спреј оральний створює захисний шар, який заспокоює запалене горло та зменшує подразнення слизової оболонки порожнини рота, які часто є симптомами застуди різного походження (грип, вірусні інфекції)
Класифікація	Медичний виріб відповідно до Закону про виробництво медичного призначення («Офіційний вісник», № 76/13), Постанови про обов'язкові вимоги, класифікацію, порядок внесення до Реєстру виробників та виробів медичного призначення та оцінки відповідності виробів медичного призначення («Офіційний вісник», №84/13) з транспонуванням директиви Європейського Союзу про виробництво медичного призначення.
Компоненти	Склад: СПИРТ ЕТИЛОВИЙ, ВОДА, ЕКСТРАКТ ПРОПОЛІСУ, ОЛІЯ М'ЯТИ ПЕРЦЕВОЇ
Об'єм	20 мл
Вказівки та попередження	Зберігати у недоступному для дітей місці. Особам з підвищеною чутливістю до прополісу не рекомендується використовувати продукт. Незначне печіння зумовлено наявністю етилового спирту. Зберігати у сухому та захищеному від світла місці при кімнатній температурі.
Серія	A00001
Дата виробництва (DOP)	09.01.2023
Термін придатності	01.2028
Виробник	Апіфарма д.о.о./Джеронима Каванжина 26, 10000 Загреб, Хорватія, ЄС

Апіколд спреј оральний зареєстрований Агентством з Лікарських Засобів та Виробів Медичного призначення – HALMED у Хорватії



\*APIFARMA\* d.o.o.  
Farmaceutičko-proizvodna kompanija  
izdavačka i trgovina  
Podružnica: Нашице, Папуца 6  
Trgovački sud u Zagrebu MBS: 080090080  
Temeljni kapital 530.300,00 kn uplaten u cijelosti  
Uprava: Tomislav Lalić

Переклад з англійської мови



«Апіфарма д.о.о.»  
Джеронима Каванджича 26, HR-10000 Загреб,  
Хорватія, ЄС  
Виробництво:  
Папуцка 6, HR-31500 Нашице, Хорватія, ЄС  
Центральний офіс:  
Тел.: +385 1 6399 000  
Факс: +385 1 6399 001  
Продажі:  
Тел.: +385 31 455 000; 31 455 001  
Факс: +385 31 445 005  
e-mail: apipharma@apipharma.hr  
www.apipharma.hr

ПИН: 80934215074

Ідентифікаційний номер НДС:  
HR80934215074

IBAN: HR 1724840081100375027  
IBAN: HR2325030071100073692

## СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Назва продукту	АПІКОЛД спрей оральний
Органолептичні властивості	Прозорий розчин, буруватого кольору, з ароматним запахом, легко займистий, гіркий на смак

Мікробіологічний аналіз		
Усього аеробних мезофільних мікроорганізмів (бактерій, дріжджових та пліснявих грибків), КОЕ/мл	≤ 100	< 100
Escherichia coli (Кишечна паличка) КОЕ/мл	0 в 1 мл	Не виявлено в 1 мл
Pseudomonas aeruginosa (Синьогнійна паличка) КОЕ/мл	0 в 1 мл	Не виявлено в 1 мл
Staphylococcus aureus (Золотистий стафілокок) КОЕ/мл	0 в 1 мл	Не виявлено в 1 мл
Candida albicans (Кандида біла) КОЕ/мл	0 в 1 мл	Не виявлено в 1 мл

Апіколд спрей оральний зареєстрований Агентством з Лікарських Засобів та Виробів Медичного призначення HALMED-Хорватії



\*APIPHARMA\* d.o.o.  
Farmaceutičko-pekarski i drugi proizvodi  
industrija i trgovina  
Podružnica: Нашице, Папуцка 6  
Трговачки суд у Загребу МБС: 080093080  
Темелни капитал 530.000,00 kn уплатен у цілості  
Управа: Tomislav Lalić